

AÑO VII · Nº 41
SEPTIEMBRE-OCTUBRE 2002
4,21€

Clarín

REVISTA DE NUEVA LITERATURA

Woody Allen

Acerca de la crítica

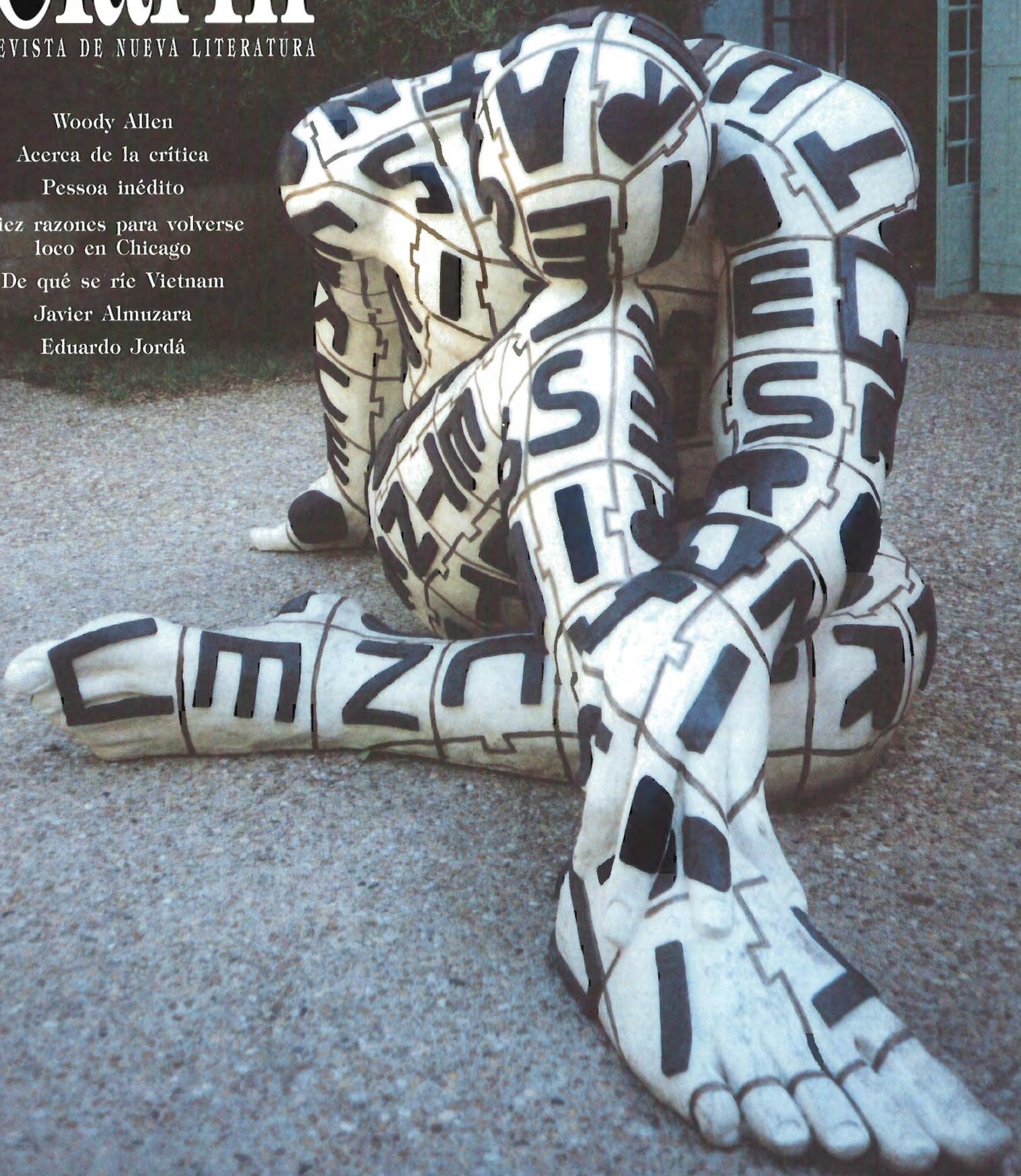
Pessoa inédito

Diez razones para volverse
loco en Chicago

De qué se ríe Vietnam

Javier Almuzara

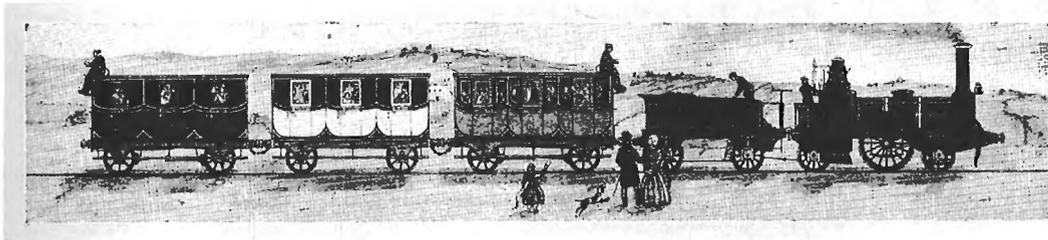
Eduardo Jordá



“RONCESVALLES Y CANFRANC”

UN TEXTO DESCONOCIDO DE CLARÍN EN ZARAGOZA

Manuel García Guatas



DENTRO DE LA OBRA olvidada o desconocida de Leopoldo Alas como periodista, hay que seguir haciendo más de un hueco para los escritos que puedan aparecer dispersos por periódicos o revistas de corta tirada y efímeros. Dada su arraigada vocación periodística, podemos encontrarnos colaboraciones suyas en los más insospechados papeles impresos de las ciudades donde vivió, como Zaragoza, para el semanario dominical *Revista de Aragón*, o las que envió al bimensual de Alcañiz, *El Eco del Guadalupe*, donde aparecerán algunos de sus “paliques”.

En el caso que presento ahora, se trata de la revista semanal ilustrada de Zaragoza, titulada *Los Sucesos* —“Ciencias, Literatura y Artes”—, que vio la luz el 29 de diciembre de 1881 y se despedía de sus lectores en el número del 7 de enero de 1883.

Por el contenido de los artículos de los colaboradores y las ilustraciones, en portada y algunas en el interior a toda o media página, emulaba, en formato bastante más pequeño y con muchas menos páginas, los grandes magazines como *La Ilustración Artística* o *La Ilustración Española y Americana*.

Con motivo de la solemne ceremonia de la inauguración de las obras del anhelado ferrocarril a Canfranc hasta la frontera con Francia, Zaragoza vivió durante los días 20 al 22 de octubre de 1882 unas jornadas festivas de gran actividad, que resumo como marco ambiental al texto de Clarín, con el que contribuyó a su celebración.

El rey Alfonso XII hizo una visita a Zaragoza de cuatro días, en los que, el 20, hubo una gran cabalgata por la

ciudad, que partió de la plaza de la Universidad y en la que desfilaban en primer lugar los estudiantes del instituto y de las facultades, con sus estandartes correspondientes, los gremios y obreros, además de carrozas alegóricas. Se había levantado también un arco de triunfo adornado con alegorías alusivas. Unos días antes se había editado por la Comisión Mixta de Festejos un periódico de ejemplar único titulado *Zaragoza-Canfranc* para celebrar con prosa, versos e ilustraciones, en las que colaboraron cuarenta y siete autores y dieciocho artistas aragoneses. El día 22 tuvo lugar el acto principal de la colocación de la primera piedra por el rey en Huesca, de donde iba a arrancar la vía del ferrocarril a Canfranc.

Los diarios dedicaron números especiales en esos días y también lo hizo la revista *Los Sucesos* con el suyo, que salió el día 24 de octubre. Compusieron para la portada una proclama dirigida al pueblo aragonés, a la que seguía una presentación del diputado por Zaragoza y político conservador Segismundo Moret. Se dedicaron poesías de vates locales y textos de intelectuales al ferrocarril y se ilustró con el arco de triunfo que se había levantado en el paseo de la Independencia, dibujado por el escultor aragonés Dionisio Lasuén.

Recién llegado Leopoldo Alas a Zaragoza, a finales de septiembre de 1882, para ocupar la cátedra de Economía Política y Estadística de la Facultad de Derecho (en la que sustituía a José Manuel Piernas Hurtado, que había desempeñado antes la de Oviedo), preparó el siguiente escrito:



Vista del Ebro y del ferrocarril a su paso por Zaragoza. Dibujo inédito de Francisco Pradilla, 1882.

Roncesvalles y Canfranc

Abrió en los Pirineos brecha la naturaleza misma; y cuenta la tradición que a cerrarla acudieron valerosos montañeses en aquella de Roncesvalles. Cerróse la brecha con los cuerpos del formidable ejército invasor, y cuenta la poesía que allí pereció Rolando.

Ahora es el hombre quien abre la brecha, horada el Pirineo y deja por Canfranc el paso franco. Es que ahora España no teme a ejércitos invasores; por esta brecha penetrará la invasión ineludible del progreso humano.

El silbido que oiremos será el de la locomotora, no será el grito de muerte del Cuerno de Rolando, que sopló en él hasta perder la vida.

Buena la tendréis franceses, porque venís en paz, en esto de Canfranc: mal la hubisteis en aquella de Roncesvalles, cuando vinisteis en son de guerra.

Zaragoza ya no os aborrece; la que os cerró sus puertas os abre un túnel en la montaña.

Como la perspectiva del tiempo todo lo engrandece y poetiza, llegará el día en que esta gran jornada del ferrocarril por Canfranc sea tan digna de la musa épica como aquella de Roncesvalles. Cuando se escucha el poema del heroísmo moderno, el romancero del trabajo, la posteridad amará lo mismo a los que abren camino a la paz por las entrañas de piedra de los montes, que a los que cerraron a la guerra el camino cegando la brecha con los cuerpos aplastados de los invasores.

Roncesvalles y Canfranc, dos grandes palabras. Cada una para su tiempo. Porque los pueblos, si deben ser hermanos, necesitan primero ser independientes.

Leopoldo Alas.
Zaragoza, 20 de octubre

Fue, sin duda, el primero que escribió Clarín para un periódico de Zaragoza, en los que no volveremos a encontrar su firma a lo largo del curso académico que vivió aquí. Tampoco tendrá mucho tiempo para hacerlo, pues lo pasó casi todo con licencia de viajes a Andalucía y Oviedo.

¿Por qué colaboró en este semanario y no en el número único extraordinario? Probablemente porque cuando llegó estaría ya cerrado y porque debieron mediar una invitación personal, amén de afinidades intelectuales y políticas con el director o colaboradores.

El propietario y director de *Los Sucesos* era José Joaquín Oña, autor también de varias entregas tituladas “Costumbres y trajes del Alto Aragón” y amigo del político y escritor catalán Víctor Balaguer, cuyo retrato ilustrará una de las portadas, con el pie de una elogiosa dedicatoria, como en otras lo hicieron los de Wagner o Garibaldi. Un sobrino de Balaguer, Víctor Marín Carbonell, era el autor de poesías (de corta inspiración) y en este número dedicó unas rimas a Canfranc, mientras que el abogado y político Martón y Gavín redactará una extensa descripción de los pueblos oscenses por donde pasaría el ferrocarril. Aparte de otras firmas de intelectuales y eruditos locales en este y otros números, merece reseñarse la colaboración casi permanente de José Zorrilla, que publicó por entregas el texto “Mujeres hermosas y hombres jorobados”. Entre la publicidad de la revista, aparecía con frecuencia la del tomo de recuerdos y memorias del viejo escritor romántico.

En páginas interiores de todos los números figuran ilustraciones de monumentos u obras de actualidad, como

el canal de Suez en Port Said, y reproducciones de pinturas, entre ellas una de Fortuny titulada *Los domadores de serpientes*. Francisco Pradilla, en la cima de sus éxitos, por sus dos célebres cuadros de historia, había colaborado en el número del 19 de marzo con un sugestivo dibujo de una vista del Ebro a su paso por Zaragoza bajo el puente de Piedra y un convoy de ferrocarril recorriéndolo por su orilla izquierda.

Conocía bien Clarín la pintura de Pradilla, pues en un artículo para *El Español* (20 de julio de 1899), preferirá su gran cuadro de historia de *Doña Juana la Loca* al *Testamento de Isabel la Católica*, del malogrado Rosales.

Era sabedor también el catedrático Clarín cuando llegó a Zaragoza de las hondas esperanzas que desde hacía años tenían puestas los aragoneses en este ferrocarril del Pirineo central y dio cumplida respuesta con este breve y brillante artículo.

Comparándolo con los que sobre este acontecimiento vieron la luz en esta revista y en el citado periódico extraordinario, sobresale el de Clarín por su prosa de frases breves y precisas, ajena a la bambolla retórica de otros textos, y por la feliz relación literaria que encadena entre la épica medieval de la *Canción de Rolando* y la nueva y contemporánea de este proyecto del ferrocarril de Canfranc que atravesaría el Pirineo hasta Francia.

Todo un poético canto al progreso humano, al moderno romancero del trabajo —como lo llama Clarín— y al camino de la paz y entendimiento de los pueblos.

